

Important Information – Table of Contents

Important Information	3
Важная информация	4
Důležitá informace	5
Vigtige oplysninger	6
Wichtige Informationen	7
Σημαντικές πληροφορίες	8
Información importante	9
JeTärkeää tietoa	10
Informations importantes	11
Fontos tudnivalók	12
Importante	13
重要情報	14
중요 정보	15
Belangrijke informatie	16
Viktig informasjon	17
Ważne informacje	18
Informações importantes	19
Informações importantes	20
Informații importante	21
Важная информация	22
Důležitá infomácie	23
Pomembne informacije	24
Važne informacije	25
Viktig information	26
Önemli Bilgiler	27
重要信息	28
重要資訊	29
Важлива інформація	30

NOTE: Cautions, warnings and other important product information are contained in the installation and configuration guide for your SMART Board product at www.smarttech.com/support.

Important Information

WARNING



- Failure to follow the installation instructions shipped with your SMART Board product could result in personal injury and damage to the product.
- Ensure that any cables extending across the floor to your SMART Board product are properly bundled and marked to avoid a trip hazard.
- Make sure an electrical socket is near your SMART Board product and remains easily accessible during use.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the SMART Board product to rain or moisture.
- Refer to the safety warnings and precautions published by the projector manufacturer. Do not stare (or allow children to stare) directly into the projector's beam of light.
- Do not stand (or allow children to stand) on a chair to touch the surface of your SMART Board product. Rather, wall-mount the product at the appropriate height or use a SMART height-adjustable floor stand.
- Do not attempt to service the projector other than performing routine lamp replacement. Service should only be performed by an authorized service provider. Aside from the lamp module, there are no user serviceable parts inside the unit.

Do not remove any screws other than those specified in the lamp replacement instructions.

- Do not climb (or allow children to climb) on a wall- or stand-mounted SMART Board interactive whiteboard.

Do not climb on, hang from or suspend objects from the projector boom.

Climbing on the interactive whiteboard could result in personal injury or product damage.



- You must connect the USB cable that came with your SMART Board interactive whiteboard to a computer that has a USB compliant interface and that bears the USB logo. In addition, the USB source computer must be compliant with CSA/UL/EN 60950 and bear the CE mark and CSA and/or UL Mark(s) for CAS/UL 60950. This is for operating safety and to avoid damage to the SMART Board interactive whiteboard.
- To attach the wall tether, use the appropriate hardware for your wall type. Failure to do so could result in injury if the unit detaches from the wall.
- Don't touch or replace the projector lamp (which will be very hot) for at least an hour. Failure to do so can cause severe burns.

УВАГА!



- Невыкананне інструкцый па ўстаноўцы, якія суправаджаюць інтэрактыўную дошку SMART Board, можа прывесці да траўмы ці пашкоджання прадукта.
- Пераканайцеся ў тым, што правады, якія цягнуцца да інтэрактыўнай дошкі SMART Board, замацаваны належным чынам і пазначаны, каб пазбегнуць няшчаснага выпадку.
- Пераканайцеся ў тым, што электрычная разетка знаходзіцца побач з інтэрактыўнай дошкай SMART Board і што да яе ў любы момант можна атрымаць бесперашкодны доступ пры выкарыстанні дошкі.
- Каб прадухіліць узгаранне і паражэнне электрычным токам не дапускайце пападання інтэрактыўнай дошкі SMART Board пад дождж, захоўвайце яе ад уздзеяння вільгаці.
- Абавязкова прачытайце інструкцыі па тэхніцы бяспекі, прадстаўленыя вытворцам праектара. Не глядзіце (і не дазваляйце глядзець дзецям) непасрэдна ў аб'екты праектара, адкуль выходзіць яркі прамень святла.
- Не становіцеся (і не дазваляйце дзецям становіцца) на крэсла, каб дацягнуцца да паверхні інтэрактыўнай дошкі SMART Board. У выпадку, калі гэта неабходна, лепш замацаваць дошку на патрэбнай вышыні на сцяне ці карыстацца рэгулюемай па вышыні напольнай стойкай.
- Не прадпрымайце ніякіх дзеянняў па абслугоўванні праектара, акрамя звычайнай замены лямпачкі. Абслугоўванне праектара павінна выконвацца ўпаўнаважанымі асобамі ці службамі. За выключэннем лямпачкі, у праектары няма іншых абслугоўваемых дэталей.
Забараняецца адкручваць венты, акрамя тых, якія пазначаны ў інструкцыі па замене лямпачкі.
- Не ўзлазьце (і не дазваляйце дзецям узлазіць) на замацаваную на сцяне ці стэндзе інтэрактыўную дошку SMART Board.
Не становіцеся, не абпірайцеся і не вешайце рэчы на праектара.
Гэта можа прывесці да траўм ці пашкоджання абсталявання.
- Падключэнне USB-кабеля, які ўваходзіць у камплектацыю інтэрактыўнай дошкі SMART Board, ажыццяўляецца пры наяўнасці USB-сумяшчальнага інтэрфейса і адпаведнага лагатыпа USB на камп'ютары, да якога праводзіцца падключэнне. Акрамя таго, камп'ютар павінен адпавядаць нормам Канадскай асацыяцыі стандартызацыі (CSA)/лабараторый UL па тэхніцы бяспекі ЗША (UL)/Еўрапейскіх норм 60950 (EN 60950) і мець значкі CE і пазнакі Канадскай асацыяцыі стандартызацыі (CSA) і/ці лабараторый UL па тэхніцы бяспекі ЗША (UL) аб адпаведнасці нормам CAS/UL 60950. Гэта з'яўляецца гарантыяй бяспекі і дазваляе пазбегнуць пашкоджання інтэрактыўнай дошкі SMART Board.
- Для прымацавання дошкі тросам да сцяны выкарыстоўвайце адпаведныя тэхнічныя сродкі. Неналежнае прымацаванне прывядзе да таго, што дошка можа адарвацца ад сцяны.
- Не спрабуйце замяніць лямпачку праектара, калі яна моцна нагрэлася. Пачакайце гадзіну. Невыкананне гэтага правіла можа прывесці да цяжкіх апекаў.



Důležité informace

UPOZORNĚNÍ



- Nedodržení pokynů k instalaci dodaných s vaším SMART Board produktem může mít za následek vaše zranění či poškození produktu.
- Zajistěte, aby všechny kabely vedoucí po podlaze k vašemu SMART Board produktu byly řádně svázány a označeny, aby se zabránilo nebezpečí zakopnutí.
- Ujistěte se, že elektrická zásuvka je blízko k vašemu SMART Board produktu a je během používání snadno dostupná.
- Nevystavujte SMART Board produkt vlhku ani dešti, abyste omezili riziko vznícení nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nahlédněte do bezpečnostních upozornění a opatření vydané výrobcem projektoru. Nedívejte se do světelného paprsku vysílaného projektor. Poučte děti, že se nemají do tohoto světelného proudu dívat.
- Nestůjte (ani nedovolte dětem stát) na židli a dotýkat se povrchu tabule SMART Board. Raději připevněte produkt na stěnu do požadované výšky nebo použijte výškově nastavitelný stojan SMART.
- Nepokoušejte se o jakoukoliv servisní údržbu kromě běžné výměny žárovky. Oprava musí být prováděna jen autorizovaným servisem. Kromě modulu světelného zdroje není uvnitř zařízení žádná součást, pro kterou by mohl provádět servis uživatel.
Neodšroubovávejte žádné šrouby kromě specifikovaných v návodě na výměnu žárovky.
- Nelezte (ani nedovolte dětem lézt) na interaktivní bílou tabuli SMART Board připevněnou na stěnu nebo stojan.
Nelezte, nevěste nebo neodkládejte objekty na rameno projektoru.
Lezení na interaktivní bílou tabuli nebo rameno projektoru může vést ke zranění nebo poškození výrobku.
- Kabel USB dodávaný spolu s interaktivní bílou tabulí SMART Board musíte připojit k počítači, který má konektor USB a nese logo USB. Zdrojový počítač připojený přes USB musí navíc odpovídat normám CSA/UL/EN 60950 a nést známku CE a alespoň jednu ze známek CSA a UL pro CSA/UL 60950. Tímto je zajištěno bezpečné používání přístroje a omezuje se riziko poškození interaktivní bílé tabule SMART Board.
- K připevnění řetězu na zeď použijte vhodné nářadí podle typu vaší zdi. Jestliže tak neučiníte, jednotka může ze zdi spadnout a může dojít ke zranění.
- Nedotýkejte se nebo nevyměňujte žárovku projektoru (která bude velmi horká) nejméně jednu hodinu, neboť si můžete způsobit těžké popáleniny.



Vigtige oplysninger

ADVARSEL



- Manglende overholdelse af de installationsinstruktioner, som blev sendt med SMART Board-produktet, kan resultere i personskade eller beskadigelse af produktet.
- Sørg for, at eventuelle kabler, som går på tværs af gulvet til SMART Board-produktet, er samlet korrekt og markeret for at undgå at nogen falder over dem.
- Sørg for, at der er en elektrisk stikkontakt i nærheden af SMART Board-produktet, og at den forbliver let tilgængelig under brug.
- Udsæt ikke SMART Board-produktet for regn eller fugt for at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød.
- Se de sikkerhedsadvarsler og forholdsregler, som er udgivet af projektorproducenten. Stir ikke (eller lad ikke børn stirre) direkte ind i projektorens lysstråle.
- Stå ikke (eller lad ikke børn stå) på en stol for at røre ved overfladen på SMART Board-produktet. Monter i stedet produktet på væggen ved den passende højde eller brug et SMART-gulvstativ med justerbar højde.
- Forsøg ikke at servicere projektoren andet end at udføre rutinemæssig udskiftning af pæren. Service bør kun udføres af en autoriseret serviceudbyder. Bortset fra modulet med pæren er der ingen dele i enheden, som skal serviceres af brugeren.

Fjern ikke nogen skruer andre end dem, som er angivet i instruktionerne til udskiftning af pæren.
- Der må ikke klatres (heller ikke af børn) på en væg- eller stativmonteret SMART Board interaktiv tavle.

Der må ikke klatres på, hænges fra eller ophænges objekter fra projektorstangen.

Hvis der klatres på den interaktive tavle eller projektorstangen kan det resultere i personskade eller beskadigelse af produktet.
- Du skal tilslutte det USB-kabel, der fulgte med din SMART Board interaktive tavle, til en computer, som har en USB-opfyldende interface, og som bærer USB-logoet. Desuden skal USB-kildecomputeren være i overensstemmelse med CSA/UL/EN 60950 og bære CE-mærket og CSA og/eller UL-mærket/mærkerne for CSA/UL 60950. Dette er af hensyn til driftssikkerheden og for at undgå beskadigelse af den interaktive SMART Board-tavle.
- Benyt den relevante hardware til at fastgøre vægtøjret til din vægtype. Manglende gennemførelse heraf kan resultere i skade, hvis enheden går løs af væggen.
- Rør ikke ved eller udskift projektorpæren (som vil være meget varm) i mindst en time. Manglende overholdelse heraf kan forårsage alvorlige forbrændinger.



Wichtige Informationen

WARNUNG



- Sollten die Aufbauanleitungen, die mit dem SMART Board-Produkt geliefert wurden, nicht beachtet werden, kann dies zu Verletzungen der Bediener sowie Schäden am Produkt führen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel, die über den Boden zum SMART Board-Produkt laufen, ordnungsgemäß gebündelt und markiert sind, damit keine Stolpergefahr besteht.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des SMART Board-Produkts eine Steckdose befindet und dass sie während der Verwendung leicht zugänglich bleibt.
- Um das Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags zu reduzieren, darf das SMART Board-Produkt weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die vom Hersteller des Projektors veröffentlicht wurden. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl des Projektors, und achten Sie darauf, dass auch Kinder nicht direkt in den Strahl blicken.
- Stellen Sie sich nicht auf einen Stuhl bzw. halten Sie auch Kinder davon ab, sich auf einen Stuhl zu stellen, um die Oberfläche des SMART Board-Produkts zu berühren. Befestigen Sie das Produkt stattdessen in entsprechender Höhe an der Wand, oder verwenden Sie einen höhenverstellbaren Bodenständer.
- Wartungsarbeiten am Projektor sind nicht zulässig, mit Ausnahme des Ersetzens der Lampe. Die Wartung darf nur von einem autorisierten Dienstleister durchgeführt werden. Mit Ausnahme des Lampenmoduls befinden sich im Inneren der Einheit keine Teile, die durch den Benutzer gewartet werden müssen.

Entfernen Sie nur die Schrauben, die in den Ersetzungsanweisungen für die Lampe angegeben sind.

- Versuchen Sie nicht, auf ein an der Wand oder auf einem Bodenständer montiertes SMART Board interaktives Whiteboard zu steigen, und halten Sie auch Kinder davon ab.

Versuchen Sie nicht, auf den Projektorarm zu klettern, und halten Sie auch Kinder davon ab. Hängen Sie keine Gegenstände an den Projektorarm.

Das Klettern auf das interaktive Whiteboard kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Produktes führen.



- Verbinden Sie das USB-Kabel, das mit dem SMART Board interaktiven Whiteboard geliefert wurde, mit einem Computer, der über eine USB-kompatible Schnittstelle und das USB-Logo verfügt. Ferner muss der USB-Quellcomputer den Anforderungen aus CSA/UL/EN 60950 entsprechen und das CE- und CSA-Zeichen und/oder UL-Zeichen für CSA/UL 60950 tragen. Dies garantiert einen sicheren Betrieb und vermeidet Schäden am SMART Board interaktiven Whiteboard.
- Nutzen Sie zum Anbringen der Wandhalterung die für die Wand geeigneten Befestigungselemente. Falls Sie falsche Elemente verwenden und die Einheit herunterfallen sollte, kann dies zu Verletzungen führen.
- Berühren oder ersetzen Sie die Projektorlampe (die sehr heiß sein wird) nicht vor Ablauf einer Stunde. Ansonsten können schwere Verbrennungen die Folge sein.

Σημαντικές πληροφορίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- Η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης που συνοδεύουν το SMART Board ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό ή φθορά στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι τυχόν καλώδια που εκτείνονται στο δάπεδο από το SMART Board έχουν ομαδοποιηθεί και επισημανθεί καταλλήλως για την αποφυγή ατυχήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σημείο παροχής ρεύματος κοντά στο SMART Board και ότι η πρόσβαση σ' αυτό παραμένει εύκολη κατά τη χρήση.
- Για μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το SMART Board στη βροχή ή σε υγρασία.
- Ανατρέξτε στις προειδοποιήσεις ασφάλειας και τα προληπτικά μέτρα που δημοσιεύονται από τον κατασκευαστή του προβολέα. Μην κοιτάτε απευθείας (και μην αφήνετε παιδιά να κοιτούν απευθείας) στη δέσμη φωτός του προβολέα.
- Μη στέκεστε (ή μην επιτρέπτε σε παιδιά να στέκονται) σε καρέκλα που ακουμπά την επιφάνεια του SMART Board. Προτιμήστε την επιτοίχια τοποθέτηση του προϊόντος στο κατάλληλο ύψος ή χρησιμοποιήστε μία βάση δαπέδου SMART ρυθμιζόμενου ύψους.
- Μην επιχειρείτε να εκτελέσετε εργασίες σέρβις στον προβολέα εκτός από την αντικατάσταση ρουτίνας της λυχνίας. Το σέρβις πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο παροχέα σέρβις. Εκτός από τη μονάδα λυχνίας, δεν υπάρχουν άλλα μέρη στη μονάδα στα οποία μπορεί να εκτελέσει σέρβις ο χρήστης.
Μην αφαιρείτε οποιαδήποτε βίδα εκτός από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες αντικατάστασης της λυχνίας.
- Μη σκαρφαλώνετε (και μην αφήνετε παιδιά να σκαρφαλώνουν) σε λευκό διαδραστικό πίνακα επιτοίχιας ή επιδαπέδιας στήριξης SMART Board.
Μη σκαρφαλώνετε, μην κρέμεστε από αναρτημένα αντικείμενα από τον βραχίονα προβολέα.
Η αναρρίχηση τον λευκό διαδραστικό πίνακα ή στον βραχίονα του προβολέα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη του εξοπλισμού.
- Πρέπει να συνδέσετε το καλώδιο USB που συνοδεύει τον λευκό διαδραστικό πίνακα SMART Board σε υπολογιστή με διεπαφή συμβατή με USB που φέρει λογότυπο USB. Επιπλέον, ο υπολογιστής πηγή USB πρέπει να συμμορφώνεται με το CSA/UL/EN 60950 και να φέρει τη σήμανση CE και CSA και/ή σημάχνεις UL για CAS/UL 60950. Αυτό απαιτείται για την ασφάλεια κατά τη λειτουργία και την αποφυγή πρόκλησης βλαβών στον λευκό διαδραστικό πίνακα SMART Board.
- Για να προσαρτήσετε την πρόσδεση τοίχου, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο υλικό για τον τύπο τοίχου σας. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό αν η μονάδα αποκολληθεί από τον τοίχο.
- Μην αγγίζετε και μην αντικαθιστάτε τη λυχνία του προβολέα (που θα είναι πολύ ζεστή) για τουλάχιστον μία ώρα. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά εγκαύματα.



Información importante

ADVERTENCIA



- No seguir las instrucciones de instalación que se facilitan con el producto SMART board puede ocasionar lesiones personales y daños en el producto.
- Asegúrese de que cualquier cable que vaya por el suelo hasta el producto SMART Board esté bien sujeto y marcado para evitar cualquier tropiezo.
- Asegúrese de que el producto SMART Board se sitúe junto a una toma de corriente y de que ésta permanezca fácilmente accesible durante su uso.
- Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga el producto SMART Board a la lluvia o la humedad.
- Consulte las precauciones y advertencias de seguridad publicadas por el fabricante del proyector. No mire fijamente al haz de luz del proyector, ni permita que lo hagan los niños.
- No se suba a una silla para tocar la superficie del producto SMART Board ni permita que lo hagan los niños. En su lugar, monte el producto en la pared, a la altura adecuada, o utilice un soporte de pie con ruedas de altura ajustable SMART.
- No intente realizar ninguna operación de mantenimiento en el proyector, aparte de la sustitución rutinaria de la lámpara. El mantenimiento sólo deberá ser realizado por un proveedor de servicios autorizado. Aparte del módulo de la lámpara, no existe ninguna pieza dentro de la unidad que pueda ser reparada por el usuario.

No retire ningún tornillo que no sean los especificados en las instrucciones para sustituir la lámpara.

- No trepe (ni permita que lo hagan los niños) por una pantalla interactiva SMART Board montada en la pared o sobre un soporte.

No trepe, ni se cuelgue, ni suspenda objetos del brazo del proyector.

Este tipo de conductas podrían provocar lesiones personales o daños en el producto.



- El cable USB que se proporciona con la pantalla interactiva SMART Board debe estar conectado a un ordenador que disponga de una interfaz USB y que lleve el logotipo USB. Además, el ordenador con puerto USB de origen deberá ajustarse a las normas CSA/UL/EN 60950 y llevar la marca CE y la marca o marcas CSA y/o UL para CSA/UL 60950. Todo ello para una mayor seguridad y para evitar posibles daños en la pantalla interactiva SMART Board.
- Para fijar el amarre a la pared, utilice las herramientas adecuadas según el tipo de pared. De lo contrario, la unidad podría desprenderse de la pared y resultar dañada.
- No toque ni cambie la lámpara del proyector hasta que transcurra, al menos, una hora, ya que estará muy caliente. De lo contrario, podría sufrir graves quemaduras.

VAROITUS



- SMART Board -tuotteen mukana toimitettujen asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja tai vahingoittaa tuotetta.
- Varmista, että kaikki SMART Board -tuotteeseen johtavat lattialla olevat kaapelit on niputettu ja merkitty asianmukaisesti kompastumisvaaran estämiseksi.
- Varmista, että SMART Board -tuotteen lähetyvillä on pistorasia, joka on tuotteen käytön aikana helposti käytettävissä.
- Tulipalon tai sähköiskuvaaran vähentämiseksi SMART Board tulee pitää suojattuna sateelta tai kosteudelta.
- Lue projektorin valmistajan julkaisemat turvallisuutta koskevat varoitukset ja varotoimenpiteet. Älä katso (tai anna lasten katsoa) suoraan projektorin valonsäteeseen.
- Älä seiso (tai anna lasten seistä) tuolilla, jotta SMART Board -tuotteen pintaa yletytään koskettamaan. Kiinnitä tuote mieluummin sopivalle korkeudelle seinälle tai käytä säädettävää SMART-lattiatelinettä.
- Älä yritä suorittaa projektorille muita huoltotoimia kuin rutiininomainen lampun vaihto. Laitteen saa huoltaa ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö. Lamppumoduulia lukuunottamatta yksikön sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

Älä irrota muita kuin lampun vaihto-ohjeissa määritettyjä ruuveja.
- Älä kipeä (tai anna lasten kiivetä) seinälle tai lattiatelineeseen kiinnitetyn interaktiivisen SMART Board -esitystaulun päälle.

Älä kipeä projektoritankoon, roiku siinä tai ripusta siihen mitään.

Interaktiivisen esitystaulun tai projektoritangon päälle kipeäminen voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa tuotetta.
- Interaktiivisen SMART Board -esitystaulun mukana toimitettu USB-kaapeli on yhdistettävä tietokoneeseen, jossa on USB-yhteensopiva käyttöliittymä ja USB-logo. Lisäksi USB-lähdetietokoneen on oltava CSA/UL/EN 60950 -standardin vaatimusten mukainen ja siinä on oltava CE-merkintä sekä CAS/UL 60950:n CSA- ja/tai UL-merkinnät. Tällä pyritään käyttöturvallisuuden varmistamiseen ja välttämään interaktiivisen SMART Board -esitystaulun vahingoittuminen.
- Kiinnitä kiinnitysvaijeri seinään seinämateriaalille sopivilla kiinnitysvälineillä. Yksikön irtoaminen seinästä vääränlaisen kiinnityksen takia voi aiheuttaa vammoja.
- Älä koske projektorin lamppua tai vaihda sitä ainakaan tuntiin, sillä se on erittäin kuuma. Lamppu voi aiheuttaa vakavia palovammoja.



Informations importantes

AVERTISSEMENT



- Si vous ne respectez pas les instructions d'installation fournies avec votre produit SMART Board, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le produit.
- Veillez à ce que les câbles au sol de votre produit SMART Board soient correctement regroupés et marqués afin d'éviter tout risque de chute.
- Veillez à ce qu'une prise électrique se trouve à côté de votre produit SMART Board et qu'elle reste d'accès facile durant l'utilisation.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, évitez d'exposer ce produit SMART Board à la pluie ou à l'humidité.
- Consultez les consignes de sécurité publiées par le fabricant du projecteur. Ne regardez pas directement et ne laissez pas les enfants regarder directement dans le faisceau lumineux du projecteur.
- Ne montez pas et n'autorisez pas les enfants à monter sur une chaise pour toucher la surface de votre produit SMART Board. Ajustez plutôt la hauteur de la fixation murale du produit ou utilisez un pied SMART à hauteur réglable.
- N'essayez pas d'effectuer sur le projecteur des tâches d'entretien autres que le remplacement de sa lampe. L'entretien doit être effectué par un fournisseur de service agréé. En dehors du module de la lampe, l'unité ne contient aucune pièce concernant l'utilisateur.

Ne retirez aucune vis autre que celles indiquées dans les instructions de remplacement de la lampe.

- Ne grimpez pas et n'autorisez pas les enfants à grimper sur un tableau blanc interactif SMART Board fixé au mur ou sur un pied.

Ne grimpez pas à la perche pour projecteur, ne vous y suspendez pas et n'y accrochez aucun objet.

Si vous grimpez sur le tableau blanc interactif ou à la perche pour projecteur, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le produit.



- Vous devez connecter le câble USB fourni avec votre tableau blanc interactif SMART Board à un ordinateur disposant d'une interface compatible USB et affichant le logo USB. De plus, l'ordinateur source USB doit être conforme aux normes CSA/UL/EN 60950 et porter la marque CE ainsi que la/les marque(s) CSA et/ou UL pour CSA/UL 60950. Ceci a pour but de garantir la sécurité du fonctionnement et d'éviter tout dommage au tableau blanc interactif SMART Board.
- Pour fixer la longe murale, utilisez le matériel approprié à votre type de mur. Dans le cas contraire, vous risquez de blesser quelqu'un si l'unité se détache du mur.
- Attendez au moins une heure avant de toucher ou de remplacer la lampe du projecteur (qui sera très chaude). Dans le cas contraire, vous risquez de vous brûler gravement.

VIGYÁZAT



- A SMART Board termékhez mellékelte telepítési utasítások be nem tartása személyi sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy SMART Board termékhez a padlón futó kábelek megfelelően össze vannak fogva, és jelzéssel vannak ellátva a megbotlás veszélyének megelőzése érdekében.
- A SMART Board készüléket elektromos aljzat közelében helyezze el. Az aljzat használat közben legyen könnyen hozzáférhető.
- A tűz és az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a SMART Board terméket víznek vagy nedvességnek.
- Tartsa be a projektor gyártójának biztonsági útmutatóját és figyelmeztetéseit. Ne nézzen bele (és gyermekeknek se engedje, hogy belenézzenek) a vetítő fénysugarába.
- Ne álljon székre (és gyermekeknek se engedje ezt) a SMART Board termék felületének eléréséhez. Ehelyett szerelje a terméket megfelelő magasságban a falra, vagy használjon állítható magasságú SMART állványt.
- A projektort a lámpacserét kivéve ne kísérelje meg saját kezűleg javítani. A javítást csak hivatalos szervizszolgáltató végezheti. A lámpától eltekintve a készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.

Kizárólag a lámpacserére vonatkozó utasításokban megadott csavarokat távolítsa el.

- Ne mászzon fel (és ne engedje a gyermekeket sem felmászni) a falra szerelt interaktív SMART Board táblára.

Ne mászzon fel a projektor rúdja, és ne akasszon rá tárgyakat.

Az interaktív táblára vagy a projektor rúdja való felmáshzás személyi sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.



- A SMART Board interaktív táblához kapott USB-kábelt olyan számítógéphez csatlakoztassa, amely USB szabványú csatlakozóval rendelkezik, és szerepel rajta az USB embléma. Ezenfelül az USB-forrásszámítógépnek CSA/UL/EN 60950-kompatibilisnek kell lennie, és a CE, a CSA és/vagy az UL emblémákat kell viselnie (CAS/UL 60950) a biztonságos működés, és a SMART Board tábla károsodásának elkerülése érdekében.
- A fali rögzítőkábel felszereléséhez használja a faltípushoz megfelelő szerelvényeket. Ha nem így tesz, a készülék falról való leválása esetén sérülés veszélye áll fenn.
- Kikapcsolás után legalább egy óráig ne érintse meg és ne cserélje a projektorlámpát (mivel az nagyon forró). A még forró lámpa megérintése súlyos égési sérülést okozhat.

Importante

AVVERTENZA



- L'inosservanza delle istruzioni di installazione che accompagnano il prodotto SMART Board può essere causa di lesioni personali o danni al prodotto stesso.
- Accertarsi che i cavi di collegamento del prodotto SMART Board appoggiati sul pavimento siano correttamente raggruppati in fasci e contrassegnati per evitare pericoli d'inciampo.
- Verificare che il prodotto SMART Board si trovi vicino a una presa elettrica e che questa risulti facilmente accessibile durante l'intero utilizzo.
- Per ridurre i rischi di incendio e scosse elettriche, non esporre il prodotto SMART Board alla pioggia o all'umidità.
- Consultare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza pubblicate dal produttore del proiettore. Non fissare (né permettere ai bambini di fissare) direttamente il fascio luminoso del proiettore.
- Non salire (né permettere ai bambini di salire) su una sedia per toccare la superficie del prodotto SMART Board. Al contrario, montare a parete il prodotto a un'altezza appropriata o utilizzare un piedistallo ad altezza regolabile SMART.
- Non tentare di intervenire sul proiettore se non per la normale sostituzione della lampada. Gli interventi di assistenza devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico autorizzato. A parte il modulo lampada, non vi sono componenti che richiedono l'intervento dell'utente.

Non rimuovere viti diverse da quelle indicate nelle istruzioni di sostituzione della lampada.

- Non arrampicarsi, né consentire ai bambini di arrampicarsi o appoggiarsi, su lavagne interattive SMART Board montate a parete o su piedistallo.

Non arrampicarsi, sporgersi o sospendere oggetti sul braccio del proiettore.

L'eccessivo peso sulla lavagna interattiva o sul braccio del proiettore può essere causa di lesioni personali o danni al prodotto.



- È necessario collegare il cavo USB in dotazione con la lavagna interattiva SMART Board a un computer dotato di interfaccia compatibile USB e portante il logo USB. Inoltre, il computer USB di origine deve essere conforme alla normativa CSA/UL/EN 60950 e disporre dei marchi CE e CSA e/o dei marchi UL per CSA/UL 60950. Tale disposizione è diretta a un funzionamento sicuro e a scongiurare danni alla lavagna interattiva SMART Board.
- Per fissare il supporto murale, utilizzare la ferramenta adeguata al tipo di parete. Il mancato rispetto di tale disposizione può causare lesioni personali in caso di distacco dell'unità dalla parete.
- Non toccare o riparare la lampada del proiettore (che è molto calda) per almeno un'ora dopo lo spegnimento. In caso contrario, si rischiano gravi ustioni.

警告



- SMART Board 製品に同梱されて出荷されるインストールマニュアルに従わない場合、怪我や製品の損傷を引き起こすことがあります。
- SMART Board 製品のケーブルで床上に配置されるものは、躓く原因とならないよう適切にまとめ目立つようマーキングを付けます。
- SMART Board の近くに電源用のコンセントがあり、使用中に手が簡単に届くことを確認してください。
- 火事や感電の恐れがありますので、この製品は雨にさらしたり湿気のあるところに置かないでください。
- プロジェクターが公開している、安全に関する警告や注意事項を参照してください。ビーム光線は覗き込んだり直接見たりしないでください。お子様がしないようご注意ください。
- SMART Board 製品の画面に触れるために椅子に乗らないでください。特にお子様にはご注意ください。適切な高さで壁に設置するか、SMART の高さ調整型フロアスタンドをご使用ください。
- 通常の電球交換作業を除き、プロジェクターは修理しないでください。修理は、承認されたサービスプロバイダのみが行うことができます。ランプモジュールを除き、ユーザーが修理できる部品は本体内にはありません。
ランプ交換作業で指定されているネジ以外は取り外さないでください。
- SMART Board インタラクティブホワイトボード製品が壁上あるいはスタンド上に設置されている場合、それに上らないでください。特にお子様にはご注意ください。
プロジェクターブームに上ったり、モノを掛けたり乗せたりしないでください。
インタラクティブホワイトボードやプロジェクターブームに上ると怪我や製品の損傷に至る場合があります。
- SMART Board インタラクティブホワイトボードは、同梱されている USB ケーブルを用いて USB 対応インターフェースおよび USB ロゴのついたコンピュータに接続する必要があります。また USB コンピュータは CSA/UL/EN 60950 に準拠しており、CE マークと CSA/UL 60950 用の CSA/UL マークが付いていなければなりません。これは、操作上の安全確保と SMART Board インタラクティブホワイトボードへの損傷をさけるためです。
- 壁面固定ベルトを使用する場合、壁面に合った適切な金具を使用してください。不適切な金具を使用して本体が壁面から外れた場合、怪我をする恐れがあります。
- プロジェクターのランプは非常に熱くなりますので、最低でも 1 時間は触ったり交換したりしないでください。さもないと、ひどい火傷を負う可能性があります。



경고



- SMART Board 제품과 함께 제공된 설치 지침을 따르지 않을 경우 부상이나 제품 손상을 일으킬 수 있습니다 .
- 바닥을 가로질러 SMART Board 제품으로 연결되는 케이블은 깔끔하게 정리해야 하며 발에 걸리지 않도록 잘 표시해 두어야 합니다 .
- 전기 소켓은 SMART Board 제품에서 가까운 곳에 있어야 하며 사용 중에 쉽게 접근할 수 있어야 합니다 .
- 화재나 감전의 위험을 방지하기 위해 물기나 습기가 있는 곳에서 SMART Board 제품을 사용하지 마십시오 .
- 프로젝터 제조업체에서 발행한 안전 경고 및 주의 사항을 참조하십시오 . 프로젝터 빔을 직접 쳐다보지 마십시오 . 특히 어린이가 직접 쳐다보지 않도록 주의하십시오 .
- 의자 위에 서서 SMART Board 제품 표면을 만지지 마십시오 . 특히 어린이가 의자에 서서 제품을 만지지 않도록 주의하십시오 . 대신 벽의 적절한 높이에 제품을 장착하거나 높이를 조정할 수 있는 SMART 플로어 스탠드를 사용하십시오 .
- 프로젝터에 대해 정기적인 램프 교체 외의 서비스는 직접 수행하지 마십시오 . 서비스는 공인된 서비스 담당자가 수행해야 합니다 . 장치 내부에서 사용자가 서비스할 수 있는 부품은 램프 모듈 뿐입니다 .

램프 교체 지침에 지정되어 있는 나사를 제외한 다른 나사는 풀지 마십시오 .

- 벽 또는 스탠드에 장착된 SMART Board 대화형 화이트보드에 올라가지 마십시오 . 특히 어린이가 올라가지 않도록 주의하십시오 .

프로젝터 걸침대에 올라가거나 , 매달리거나 , 물건을 걸지 마십시오 .

대화형 화이트보드 또는 프로젝터 걸침대에 올라갈 경우 부상이나 제품 손상을 일으킬 수 있습니다 .



- SMART Board 대화형 화이트보드와 함께 제공되는 USB 케이블은 USB 호환 인터페이스가 있으며 USB 로고가 표시된 컴퓨터에 연결해야 합니다 . 또한 , SMART Board 대화형 화이트보드의 손상을 방지하고 안전하게 작동할 수 있도록 USB 원본 컴퓨터는 CSA/UL/EN 60950과 호환되어야 하며 CE 마크와 CAS/UL 60950의 CSA 및 / 또는 UL 마크가 있어야 합니다 .
- 벽 고정 장치를 부착하려면 벽 종류에 맞는 하드웨어를 사용하십시오 . 그렇지 않은 경우 장치가 벽에서 분리되면서 부상을 일으킬 수 있습니다 .
- 프로젝터 램프는 매우 뜨거우니 작동이 끝난 후 최소 1 시간 동안 만지거나 교체하지 마십시오 . 그렇지 않을 경우 심각한 화상을 입을 수 있습니다 .

Belangrijke informatie

WAARSCHUWING



- Niet opvolgen van de met het SMART Board-product bijgeleverde installatie-instructies kan persoonlijk letsel of productbeschadiging tot gevolg hebben.
- Zorg ervoor dat eventuele kabels die over de vloer naar uw SMART Board lopen goed gebundeld en zichtbaar zijn om te vermijden dat iemand erover struikelt.
- Controleer of er in de buurt van uw SMART Board een stopcontact is waar u goed bij kunt als u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het SMART Board niet in aanraking komt met regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
- Raadpleeg de veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die door de projectorfabrikant gepubliceerd zijn. Staar niet rechtstreeks (of laat kinderen niet rechtstreeks staren) in de lichtstraal van de projector.
- Ga nooit (of laat kinderen nooit) op een stoel staan om het oppervlak van uw SMART Board aan te raken. Zorg er liever voor dat het product op de juiste hoogte bevestigd is, of gebruik een in hoogte verstelbaar SMART Board-onderstel.
- Voer geen andere onderhoudswerkzaamheden uit op de projector dan de gebruikelijke vervanging van lampen. Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door een erkende monteur worden uitgevoerd. Er zitten buiten de lampen geen onderdelen in de unit die door een gebruiker kunnen worden onderhouden.

Verwijder geen enkele andere schroef dan die zijn vermeld in de instructies voor de vervanging van lampen.
- Klim niet (of laat kinderen niet klimmen) op een SMART Board-interactief whiteboard dat aan de muur of op een onderstel bevestigd is.

Klim niet op de zwaaiarm, hang er niet aan en hang geen zware voorwerpen aan de zwaaiarm.

Klimmen op een interactief whiteboard of zwaaiarm kan persoonlijk letsel of schade aan het product tot gevolg hebben.
- U moet de UB-kabel die bij uw SMART Board-interactieve whiteboard geleverd is, aansluiten op een computer met een interface die UB ondersteunt en het UB-logo draagt. Daarnaast moet de UB-broncomputer CSA/UL/EN 60950 ondersteunen en het CE- en CSA- en/of UL-kenmerk(en) voor CAS/UL 60950 dragen. Dit dient voor een veilige werking en ter voorkoming van schade aan het SMART Board-interactieve whiteboard.
- Gebruik de voor uw muurtype geschikte ijzerwaren om de muurbevestiging vast te maken. Gebeurt dit niet dan kan iemand letsel oplopen als de unit van de muur valt.
- Wacht minstens een uur alvorens de projectorlamp aan te raken of te vervangen (deze is erg heet). Mocht u dit toch doen dan kunt u ernstige brandwonden oplopen.



Viktig informasjon

ADVARSEL



- Manglende etterfølgelse av installasjonsanvisningene vedlagt SMART Board-produktet kan medføre personskader og skade på produktet.
- Kontroller at kabler som strekkes over golvet frem til SMART Board-produktet er buntet sammen og merket for å unngå fare for snubling.
- Sørg for at en stikkontakt er i nærheten av SMART Board-produktet slik at den enkelt kan brukes.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk, må ikke SMART Board-produktet utsettes for regn eller fuktighet.
- Se sikkerhetsmessige advarsler og forholdsregler utgitt av produsenten av projektoren. Stirr ikke (eller la barn stirre) direkte inn i projektorens lysstråle.
- Stå ikke (eller la barn stå) på en stol for å berøre overflaten til SMART Board-produktet. Monter heller produktet i egnet høyde på veggen eller bruk et høydejusterbart SMART-gulvstativ.
- Forsøk ikke å reparere projektoren med unntak av rutinemessig utskifting av lampen. Reparasjoner må kun utføres av en godkjent serviceleverandør. Bortsett fra lampemodulen, kan ingen deler inni enheten repareres av brukeren.

Unngå å fjerne andre skruer enn de som er angitt i anvisningene for utskifting av lampen.

- Unngå å klatre (eller la barn klatre) på en vegg- eller stativmontert SMART Board-interaktiv tavle.

Unngå å klatre på, henge fra eller henge opp objekter på projektorarmen.

Klatring på den interaktive tavlen eller projektorarmen kan medføre personskader eller skade på produktet.



- USB-kabelen vedlagt SMART Board-interaktive tavle må kobles til en datamaskin med USB-kompatibelt grensesnitt og som bærer USB-logoen. I tillegg må USB-kildemaskinen etterfølge CSA/UL/EN 60950 og bære CE-merket, samt CSA- og/eller UL-merket/merkene for CAS/UL 60950 for driftssikkerhet og for å unngå skade på SMART Board-interaktive tavle.
- Bruk egnet maskinvare for å sette veggfestet på din veggtype. Hvis ikke, kan det medføre skader dersom enheten løsner fra veggen.
- Unngå å berøre eller bytte ut projektorlampen (som vil være svært varm) i minst en time. Ellers kan det medføre alvorlige brannskader.

Ważne informacje

OSTRZEŻENIE



- Nieprzestrzeganie instrukcji instalacyjnych dostarczonych razem z produktem SMART Board może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Aby uniknąć potknięcia, upewnij się, czy wszystkie kable podłączone do produktu SMART Board, które leżą na podłodze, są odpowiednio związane i oznaczone.
- Upewnij się, że gniazdo elektryczne jest położone w pobliżu produktu SMART Board i pozostaje łatwo dostępne podczas użytkowania.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego, nie wystawiaj produktu SMART Board na działanie deszczu lub wilgoci.
- Stosuj się do ostrzeżeń i środków bezpieczeństwa opublikowanych przez producenta projektora. Nie patrz (ani nie pozwalaj na to dzieciom) bezpośrednio w promień światła z projektora.
- Nie stawaj (ani nie pozwalaj dzieciom stawać) na krześle w celu dotknięcia powierzchni produktu SMART Board. Zamiast tego umocuj produkt na odpowiedniej wysokości lub użyj stojaka o regulowanej wysokości.
- Nie próbuj przeprowadzać czynności serwisowych innych niż rutynowa wymiana lampy. Czynności serwisowe powinny być dokonywane przez autoryzowany serwis. Oprócz modułu lampy, w urządzeniu nie ma żadnych części możliwych do obsługi serwisowej przez użytkownika.

Nie odkręcaj żadnych śrub innych niż podane w instrukcji wymiany lampy.

- Nie wspinaj się (ani nie pozwalaj na to dzieciom) na tablicę interaktywną SMART Board montowaną na ścianie lub na stojaku.

Nie wspinaj się, nie zawieszaj się, nie umieszczaj przedmiotów na wsporniku projektora.

Wspinanie się na tablicę interaktywną może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.



- Należy podłączyć przewód USB łączący tablicę interaktywną SMART Board z komputerem, który jest wyposażony w odpowiedni interfejs USB i oznaczony znakiem USB. Ponadto komputer źródłowy USB musi spełniać przepisy CSA/UL/EN 60950 i mieć oznaczenie CE i CSA i/lub oznaczenia UL dla CAS/UL 60950. Jest to niezbędne ze względu na bezpieczeństwo pracy oraz po to, aby uniknąć uszkodzenia tablicy interaktywnej SMART Board.
- Aby przymocować mocowanie ściennie, użyj sprzętu odpowiedniego dla typu twojej ściany. Zaniechanie tego może spowodować obrażenia ciała w sytuacji, gdy urządzenie odpadnie od ściany.
- Nie dotykaj, ani nie wymieniaj lampy projektora (która będzie bardzo nagrzana) przez co najmniej godzinę. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne oparzenia.

Informações importantes

AVISO



- O não seguimento das instruções de instalação fornecidas com o seu produto SMART Board poderá causar lesões pessoais e danos materiais no produto.
- Certifique-se de que quaisquer cabos que atravessam o chão para chegar ao seu produto SMART Board se encontram devidamente arrumados e marcados, para evitar o perigo de alguém tropeçar.
- Certifique-se de que existe uma tomada eléctrica junto do produto SMART Board e que a mesma permanece acessível durante a utilização do produto.
- Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o produto SMART Board à chuva ou à humidade.
- Consulte os avisos e precauções de segurança publicados pelo fabricante do projector. Não fixe o olhar (nem permita que as crianças o façam) directamente para o feixe de luz do projector.
- Não se ponha em cima de uma cadeira (nem permita que as crianças o façam) para tocar na superfície do seu produto SMART Board. Em vez disso, monte o produto numa parede a uma altura apropriada ou utilize um suporte de chão SMART de altura ajustável.
- Não tente reparar ou fazer qualquer manutenção ao projector a não ser a substituição de rotina da lâmpada. A reparação/manutenção deverá ser feita apenas por um fornecedor de serviços autorizado. Para além do módulo da lâmpada, não existem quaisquer outras peças dentro da unidade que possam ser sujeitas a manutenção.

Não remova quaisquer parafusos, a não ser os especificados nas instruções de substituição da lâmpada.

- Não trepe (nem permita que as crianças o façam) para cima de um quadro interactivo SMART Board de montagem na parede ou num suporte.

Não trepe, não se pendure nem suspenda objectos no suporte do projector.

Trepar para cima do quadro interactivo ou do suporte do projector poderá provocar lesões pessoais ou danificar o produto.



- O cabo USB fornecido com o quadro interactivo SMART Board tem de ser ligado a um computador que possua um porta USB compatível e que tenha o respectivo logótipo. Para além disso, para um funcionamento seguro e evitar danos no quadro interactivo SMART Board, o computador de origem USB deve ser compatível com a norma CSA/UL/EN 60950 e ter a marca CE e CSA CSA e/ou as marcas UL para CSA/UL 60950.
- Para fixar os componentes de parede, utilize a ferragem apropriada para o seu tipo de parede. Se não o fizer, poderá causar lesões pessoais caso a unidade se desprender da parede.
- Não toque ou substitua a lâmpada do projector (que estará muito quente) durante pelo menos uma hora. Caso o fizer, poderá queimar-se com gravidade.

Informações importantes

ATENÇÃO



- Não seguir as instruções de instalação enviadas com seu produto SMART Board pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao produto.
- Certifique-se de que os cabos que cruzam o chão até o seu produto SMART Board estão corretamente amarrados e marcados para evitar tropeços.
- Certifique-se de que há uma tomada de energia próxima ao seu produto SMART Board e que ela está facilmente acessível durante o uso.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o seu produto SMART Board à chuva ou à umidade.
- Consulte os avisos e precauções de segurança publicados pelo fabricante do projetor. Não olhe diretamente para o feixe de luz do projetor (nem deixe que crianças olhem).
- Não suba em uma cadeira para tocar a superfície do seu produto SMART Board (nem deixe que as crianças subam). Em vez disso, monte o produto na parede, na altura apropriada, ou use um suporte de chão móvel com altura ajustável da SMART.
- Não tente fazer reparos no projetor; basta-se a fazer uma troca de lâmpada de rotina. Os reparos devem ser executados por um fornecedor de serviços autorizado. Com exceção do módulo da lâmpada, não há peças destinadas aos usuários dentro da unidade.

Não remova parafusos além dos especificados nas instruções para troca de lâmpada.

- Não suba (nem deixe crianças subirem) em um quadro interativo SMART Board montado na parede ou em um suporte..

Não suba no suporte de fixação do projetor, não se pendure nele nem suspenda objetos com ele.

Isso pode causar ferimentos pessoais ou danos ao produto.

- Você deve ligar o cabo USB fornecido com o seu quadro interativo a um computador que possua interface compatível com USB e que exiba o logotipo USB. Além disso, o computador fonte USB deve ser compatível com CSA/UL/EN 60950 e exibir a(s) marca(s) CE e CSA e/ou UL para CAS/UL 60950. Dessa forma, garanta-se uma operação segura, evitando danos ao quadro interativo SMART Board.
- Para fixar a correia de parede, use ferragens apropriadas ao seu tipo de parede. Não agir dessa forma pode resultar em ferimentos, caso a unidade se solte da parede.
- Não toque nem substitua a lâmpada do projetor (que estará muito quente) pelo período mínimo de uma hora. Não agir dessa forma pode resultar em queimaduras graves.



Informații importante

AVERTIZARE



- Nerespectarea instrucțiunilor de instalare livrate cu produsul dumneavoastră SMART Board poate avea ca rezultat rănirea persoanelor și deteriorarea produsului.
- Asigurați-vă că orice cablu tras pe pardoseală la produsul dumneavoastră SMART Board este legat și marcat adecvat pentru a evita împiedicarea.
- Asigurați-vă că priza de alimentare cu energie electrică este în apropierea produsului dumneavoastră SMART Board și poate fi ușor accesată în timpul utilizării.
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți produsul dumneavoastră SMART Board la ploaie sau umiditate.
- Consultați avertizările de siguranță și măsurile de precauție emise de producătorul proiecteurului. Nu priviți (și nu lăsați copilul să privească) direct în raza de lumină a proiecteurului.
- Nu stați (sau nu lăsați copiii să stea) pe un scaun pentru a atinge suprafața produsului dumneavoastră SMART Board. Mai sigur, montați produsul pe perete la o înălțime adecvată sau utilizați un suport SMART cu înălțime reglabilă.
- Nu încercați să efectuați alte operații de service în afara înlocuirii de rutină a lămpii. Service-ul trebuie efectuat de către un furnizor de service autorizat. Cu excepția modulului lămpii, nu există în interiorul aparatului alte componente la care utilizatorul să poată interveni.

Nu scoateți alte șuruburi decât cele specificate în instrucțiunile de înlocuire a lămpii.
- Nu vă urcați (sau nu lăsați copiii să se urce) pe ecranul interactiv SMART Board montat pe perete sau pe suport.

Nu vă urcați pe, nu vă agățați de, sau nu suspendați obiecte pe brațul proiecteurului.

Urcarea pe ecranul interactiv sau pe brațul proiecteurului poate avea ca rezultat rănirea sau deteriorarea produsului.
- Trebuie să conectați cablul USB livrat împreună cu ecranul interactiv SMART Board la un calculator care are o interfață compatibilă USB și care prezintă logo-ul USB. Suplimentar, calculatorul cu sursă USB trebuie să fie conform cu CSA/UL/EN 60950 și să poarte marcajele CE și CSA și/sau marcajul(ele) UL pentru CAS/UL 60950. Acestea sunt necesare pentru utilizarea în siguranță și pentru a evita deteriorarea ecranului interactiv SMART Board.
- Pentru a monta suportul pentru prindere pe perete, utilizați mijloacele de fixare corespunzătoare tipului de perete. Nerespectarea acestui lucru poate avea ca rezultat rănirea, dacă aparatul se desprinde de pe perete.
- Nu atingeți sau înlocuiți lampa proiecteurului (care va fi foarte fierbinte) pentru cel puțin o oră. Nerespectarea acestei avertizări poate cauza arsuri grave.



Важная информация

ВНИМАНИЕ!



- Несоблюдение указаний по установке, содержащихся в документации, поставляемой с продуктами SMART Board, может привести к несчастному случаю или повреждению оборудования.
- Соединительные кабели оборудования SMART Board, проложенные по полу, должны быть собраны в единый жгут и ограждены таким образом, чтобы о них нельзя было споткнуться.
- Розетка сети электропитания, к которой подключается оборудование SMART Board, должна располагаться в легкодоступном месте в непосредственной близости от оборудования.
- Во избежание пожара и поражения электрическим током не допускайте попадания жидкостей в оборудование SMART Board и не эксплуатируйте его в условиях высокой влажности.
- Соблюдайте меры безопасности, указанные в документации, поставляемой с проектором. Не смотрите в объектив работающего проектора (и не позволяйте этого детям).
- Не используйте стул в качестве подставки при работе с интерактивной доской SMART Board (и не позволяйте этого детям). Интерактивная доска должна быть установлена на удобной высоте на стене или регулируемой напольной стойке.
- Единственная операция технического обслуживания проектора, которую пользователь может выполнить самостоятельно - это замена лампового блока. При необходимости ремонта проектора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Помимо лампового блока, оборудование не содержит других частей, которые могут быть отремонтированы или заменены пользователем.

В процессе замены лампы строго следуйте указаниям, приведенным в соответствующем разделе руководства.

- Не используйте в качестве опоры интерактивную доску, установленную на стене или напольной стойке (и не позволяйте этого детям).

Не используйте штангу проектора в качестве опоры либо для подвешивания каких-либо предметов.

Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или повреждению интерактивной доски либо штанги проектора.



- Поставляемый в комплекте с интерактивной доской кабель интерфейса USB допускается подключать только к разъему USB компьютера, имеющему соответствующую маркировку. Кроме того, компьютер с интерфейсом USB должен удовлетворять требованиям стандарта CSA/UL/EN 60950, иметь знак CE, а также знак CSA и/или UL, подтверждающий соответствие стандарту CSA/UL 60950. Это позволит обеспечить эксплуатационную безопасность и предотвратить повреждение интерактивной доски.
- Используемые крепежные элементы должны соответствовать материалу стены. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или повреждению оборудования в результате его падения.
- Замену лампы проектора следует производить не ранее, чем через один час после выключения проектора. Несоблюдение этого правила может привести к тяжелым ожогам.

Dôležité infomácie

VÝSTRAHA



- Nedoržanie pokynov k inštalácii, dodaných s vaším produktom SMART Board, by mohlo mať za následok zranenie osôb či poškodenie výrobku.
- Uistite sa, že všetky káble na podlahe vedúce k vášmu produktu SMART Board sú príslušne zviazané a označené, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zakopnutia.
- Uistite sa, či je v blízkosti vášho výrobku SMART Board elektrická zástrčka a či je počas používania ľahko prístupná.
- Pre zníženie nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom nevystavuje produkt SMART Board dažďu ani vlhku.
- Pozrite si bezpečnostné výstrahy a opatrenia ktoré vydal výrobca projektora. Nehľadte uprene (ani nedovoľte deťom, aby sa uprene pozerali) do lúča svetla projektora.
- Nestojte (ani nedovoľte deťom stáť) na stoličke a nedotýkajte sa povrchu vášho produktu SMART Board. Radšej umiestnite produkt na stenu vo vhodnej výške alebo použite výškovo nastaviteľný podlahový stojan SMART.
- Nepokúšajte sa vykonávať na projektore inú opravu než rutinnú výmenu žiaroviek. Opravu by mal vykonávať len autorizovaný poskytovateľ servisných služieb. Okrem žiarovkového modulu nie sú v jednotke žiadne diely, ktoré môže opraviť používateľ.
Neodstraňujte žiadne skrutky než tie, ktoré sú špecifikované v pokynoch k výmene žiaroviek.
- Nelezte (ani nedovoľte deťom liezť) na interaktívnu tabuľu SMART Board pripevnenú na stene či stojane.
Nelezte na nosník projektora, nevešajte sa naň ani naň nezavesujte predmety.
Lezenie na interaktívnu tabuľu alebo nosník projektora by mohlo spôsobiť poranenie osôb či poškodenie produktu.
- Musíte pripojiť USB kábel, ktorý ste dostali s vašou interaktívnou tabuľou SMART Board k počítaču, ktorý má rozhranie vyhovujúce USB a ktoré nesie logo USB. Navyše, zdrojový počítač USB musí byť zhodný s CSA/UL/EN 60950 a niesť značku CE a CSA a/alebo UL značku(y) pre CAS/UL 60950. To zaistí uje prevádzkovú bezpečnosť a zabraňuje poškodeniu interaktívnej tabule SMART Board.
- Pre pripevnenie reťaze na stenu použite materiál vhodný pre váš typ steny. Opomenutie tejto výstrahy by mohlo spôsobiť zranenie, ak sa jednotka oddelí od steny.
- Aspoň jednu hodinu sa nedotýkajte žiarovky projektora (ktorá môže byť veľmi horúca). Opomenutie tejto výstrahy môže spôsobiť vážne popáleniny.



Pomembne informacije

OPOZORILO



- Neupoštevanje navodil za nameščanje, ki so na voljo skupaj z izdelkom SMART Board, lahko povzroči telesne poškodbe in okvaro izdelka.
- Vsi kabli, ki potekajo po tleh do izdelka SMART Board, morajo biti ustrezno združeni in označeni, da preprečimo nevarnost spotikanja.
- Prepričajte se, da je v bližini izdelka SMART Board električna vtičnica in je med uporabo lahko dostopna.
- Nevarnost požara ali električnega šoka zmanjšate tako, da izdelka SMART Board ne izpostavljate dežju ali vlagi.
- Preberite si varnostna opozorila in ukrepe, ki jih je izdal proizvajalec projektorja. Ne glejte (ali dovolite otrokom, da bi gledali) neposredno v žarek svetlobe projektorja.
- Ne stojte (ali dovolite otrokom, da bi stali) na stolu, da bi se dotaknili površine izdelka SMART Board. Izdelek raje vgradite v steno na primerni višini ali pa uporabite stojalo SMART, ki je nastavljivo po višini.
- Projektorju lahko rutinsko zamenjate svetilko, ne poskušajte pa ga servisirati. Servis lahko izvede samo pooblaščen ponudnik servisa. Poleg modula svetilke ni znotraj enote nobenega dela, ki bi ga lahko zamenjal uporabnik.

Ne odstranite nobenih vijakov, razen tistih, ki so navedeni v navodilih za zamenjavo svetilke.

- Ne plezajte (ali dovolite otrokom, da bi plezali) na v steno vgrajeno ali na stojalo nameščeno interaktivno belo tablo SMART Board.

Na nosilec projektorja ne plezajte, se nanj ne obešajte ali ne odlagajte predmetov.

Plezanje po interaktivni tabli ali projektorju lahko povzroči telesne poškodbe ali okvaro izdelka.



- Kabel USB, ki je priložen interaktivni beli tabli SMART Board, morate vključiti v računalnik z vmesnikom, ki je skladen z zahtevami za USB in ima logotip USB. Poleg tega pa mora biti USB priključek/računalnik skladen z CSA/UL/EN 60950 in mora imeti oznako CE in oznake CSA in/ali UL za CAS/UL 60950. To je zaradi obratovalne varnosti in za preprečevanje okvare interaktivne bele table SMART Board.
- Za pritrditev kompleta za stensko montažo uporabite ustrezno strojno opremo za vaš tip stene. Če tega ne storite, lahko v primeru, da se enota loči od stene, pride do poškodb.
- Ne dotikajte se ali zamenjajte svetilke projektorja (ki je zelo vroča) vsaj eno uro. V nasprotnem primeru lahko dobite hude opekline.

Važne informacije

UPOZORENJE



- Ukoliko ne pratite uputstva za instalaciju isporučena sa SMART Board proizvodom, to može dovesti do povreda i oštećenja proizvoda.
- Uverite se da su svi kablovi SMART Board proizvoda koji se nalaze na podu ispravno uvezani i označeni kako bi se izbeglo spoticanje.
- Uverite se da se električna utičnica nalazi u blizini SMART Board proizvoda i da je lako dostupna tokom upotrebe.
- Da biste umanjili rizik od požara ili električnog udara, nemojte izlagati SMART Board proizvod kiši ili vlazi.
- Pogledajte bezbednosna upozorenja i mere predostrožnosti koje je objavio proizvođač projektor. Nemojte dugo gledati (ni dozvoliti deci da dugo gledaju) direktno u zrak svetla projektor.
- Nemojte stajati (ni dozvoliti deci da stoje) na stolici i dodirivati površinu SMART Board proizvoda. Umesto toga, postavite proizvod na zid na odgovarajućoj visini ili koristite SMART podno postolje sa prilagodljivom visinom.
- Nemojte pokušavati da popravite projektor osim izvršavanja uobičajene zamene lampe. Servisiranje treba da izvršava isključivo ovlašćeni serviser. Osim modula lampe, jedinica nema delove koje servisira korisnik.

Nemojte uklanjati druge šrafove osim onih koji su navedeni u uputstvima za zamenu lampe.
- Nemojte se penjati (ni dozvoliti deci da se penju) na SMART Board interaktivnu belu tablu postavljenu na zid ili postolje.

Nemojte peti ni kačiti objekte na nosač projektor.

Penjanje na interaktivnu belu tablu ili nosač projektor može dovesti do povrede ili oštećenja proizvoda.
- USB kabl koji ste dobili uz SMART Board interaktivnu belu tablu morate povezati sa računarom koji ima interfejs usaglašen sa USB-om i koji nosi USB logotip. Osim toga, USB izvorni računar mora biti usaglašen sa standardom CSA/UL/EN 60950 i nositi CE oznaku, kao i CSA i/ili UL oznake za CAS/UL 60950. Ovo je zbog operativne bezbednosti, kao i da bi se izbeglo oštećenje SMART Board interaktivne bele table.
- Da biste povezali zidni graničnik, koristite odgovarajući hardver za tip zida. Ukoliko to ne uradite, može doći do povrede ako se jedinica odvoji od zida.
- Nemojte dodirivati ni zamenjivati lampu projektor (koja je veoma vruća) barem sat vremena. Ukoliko to ne uradite, može doći do ozbiljnih opekotina.



Viktig information

VARNING



- Om du inte följer de installationsanvisningar som levererades med din SMART Board-produkt kan detta resultera i personskador och skada produkten.
- Tillse att alla kablar på golvet till din SMART Board-produkt är korrekt sammanbundna och markerade för att undvika att någon snubblar över dem.
- Se till att det finns ett elektriskt uttag i närheten av SMART Board-produkten och att detta förblir åtkomligt under användning.
- Minska risken för brand eller elektriska stötar genom att inte utsätta SMART Board-produkten för väta eller fukt.
- Läs alla säkerhetsvarningar och föreskrifter som utgivits av projektortillverkaren. Titta inte (och tillåt inte heller barn att titta) direkt på projektorns ljusstråle.
- Stå inte (och tillåt inte heller barn att stå) på en stol för att kunna vidröra ytan på din SMART Board-produkt. Montera i stället produkten på lämplig höjd eller använd ett SMART-stativ som kan justeras i höjdlöd.
- Försök inte utföra någon service på projektorn förutom rutinmässigt byte av lampan. Service ska endast utföras av behörig servicepersonal. Förutom lampmodulen finns inga delar som kan repareras inuti enheten.

Avlägsna inte några skruvar förutom de som anges i anvisningarna för utbyte av lampa.

- Klättra inte (och tillåt inte heller barn att klättra) på ett SMART Board interactive whiteboard som är monterat på väggen eller ett stativ.

Klättra inte på, häng inte på och häng inte föremål på projektorns bom.

Klättring på ett interactive whiteboard eller projektorns bom kan medföra personskador eller skador på produkten.



- Du måste ansluta den USB-kabel som levererades med ditt SMART Board interactive whiteboard till en dator som har ett USB-kompatibelt gränssnitt och som är märkt med USB-logotypen. Datorn med USB måste dessutom vara kompatibel med CSA/UL/EN 60950 och vara försedd med CE-märkningen och CSA- och/eller UL-märkning för CAS/UL 60950. Detta är avsett för driftssäkerhet och för att undvika skador på SMART Board interactive whiteboard.
- Anslut väggremmen med lämpliga delar för den aktuella väggtypen. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i skador om enheten skulle lossna från väggen.
- Vidrör inte och byt inte ut projektorns lampa (som kan vara mycket het) på minst en timme. Om du gör detta kan du få allvarliga brännskador.

Önemli Bilgiler

UYARI



- SMART Board ürününüzle birlikte verilen kurulum talimatlarına uyulmaması kişisel yaralanmalara ve ürünün hasar görmesine neden olabilir.
- Takılıp düşme tehlikesini önlemek için yerde duran, SMART Board ürününe takılı kabloların düzgün şekilde derlendiğinden ve işaretlendiğinden emin olun.
- SMART Board ürününe yakın bir yerde elektrik prizi bulunduğundan ve kullanım sırasında kolayca ulaşılabilir durumda olduğundan emin olun.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için SMART Board ürününüzü yağmura veya neme maruz bırakmayın.
- Projektör üreticisinin belirttiği güvenlik uyarılarına ve önlemlere uyun. Projektör ışığına doğrudan uzun süre bakmayın ve çocukların da bakmasına izin vermeyin.
- SMART Board ürününüzün yüzeyine dokunmak için bir sandalyeye çıkmayın (çocukların da çıkmasına izin vermeyin). Bunun yerine, ürünü uygun bir yükseklikte duvara monte edin veya yüksekliği ayarlanabilir bir SMART yer standı kullanın.
- Rutin lamba değişimi haricinde projektörü tamir etmeye çalışmayın. Tamir işlemleri sadece yetkili tamir servisi tarafından yapılmalıdır. Lamba modülü haricinde, cihazın içinde kullanıcının tamir edebileceği bir parça yoktur.

Lamba değiştirme talimatlarında belirtilen vidaların haricinde hiçbir vidayı sökmeyin.

- Duvara veya standı monte edilmiş bir SMART Board etkileşimli beyaz tahtanın üzerine tırmanmayın (çocukların da tırmanmasına izin vermeyin).

Projektör direğine tırmanmayın, asılmayın veya üzerine başka cisimler asmayın.

Etkileşimli beyaz tahtanın veya projektör direğinin üzerine tırmanılması kişisel yaralanmalara veya ürünün hasar görmesine neden olabilir.



- SMART Board etkileşimli beyaz tahtanızla birlikte verilen USB kablосunu, USB uyumlu arayüzü olan ve USB logosunu taşıyan bir bilgisayara bağlamanız gerekmektedir. Ayrıca, USB kaynak bilgisayarının CSA/UL/EN 60950 standartlarına uyumlu olması ve CE işaretini ve CAS/UL 60950 için de CSA ve/veya UL İşaret(ler)ini taşıması gerekir. Çalışma güvenliğinin sağlanması ve SMART Board etkileşimli beyaz tahtanın hasar görmemesi için bunlar gereklidir.
- Duvar bağlantısını takmak için, duvar tipinize uygun malzemeleri kullanın. Aksi halde cihazın duvardan kopması kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Projektör lambasını (çok sıcaktır) en az bir saat boyunca ellemeyin veya değiştirmeyin. Aksi halde ciddi yanıklara neden olabilirsiniz.

重要信息

警告



- 如果不遵循 SMART Board 产品随附的安装说明，可能会导致人身伤害和产品损坏。
- 确保与您的 SMART Board 产品连接的任何地面布线已正确捆扎好，并做好标记，以避免致人绊倒的危险。
- 在使用 SMART Board 产品过程中，请确保该产品邻近电源插座，这样可以方便地连接电源。
- 为了降低火灾和电击风险，请勿将 SMART Board 产品暴露在雨水或潮湿环境中。
- 请参考投影仪制造商发布的安全警告和预防措施。请勿直视（或不要让儿童直视）投影仪的光束。
- 请勿站在（或让儿童站在）椅子上触摸 SMART Board 产品的触敏表面。最好可以在适当的高度壁挂安装该产品，或者使用可调节高度的 SMART 落地式支架。
- 除了对投影仪灯泡的常规更换之外，请勿对投影仪进行任何维修。对投影仪的维修只能由授权的服务提供商来进行。除了投影仪灯泡模块之外，投影仪装置内没有用户可维修的部件。

除了投影仪灯泡的更换说明中指定的那些螺钉之外，请勿卸下任何螺钉。

- 请勿攀爬（或让儿童攀爬）壁挂式安装或支架式安装的 SMART Board 交互式白板。

请勿攀爬 投影仪悬臂，也不要在此悬臂上悬挂物件。

攀爬交互式白板或投影仪悬臂会导致人身伤害和产品损坏。

- 您必须将您的 SMART Board 交互式白板随附的 USB 电缆连接到具有 USB 兼容接口并标有 USB 徽标的计算机。另外，USB 源计算机还必须与 CSA/UL/EN 60950 兼容，并且标有 CE 标记和适用于 CAS/UL 60950 的 CSA 和 / 或 UL 标记。这可确保操作安全，避免损坏 SMART Board 交互式白板。
- 要连接壁挂系统，请使用适用于壁挂类型的适当硬件。在投影仪装置与墙壁分离时，如果没有连接壁挂系统，可能会导致伤害。
- 投影仪关机至少一小时之后才能触摸或更换投影仪灯泡（使用后将会很灼热）。如果不遵循此规则，可能会导致严重灼伤。



重要資訊

警告



- 未遵照 SMART Board 產品隨附的安裝指示可能會導致人身傷害及產品損壞。
- 確定地板上所有連接至 SMART Board 產品的纜線皆確實捆綁並標記，以避免絆倒而造成傷害。
- 確定 SMART Board 產品附近有電源插座，方便隨時使用。
- 為了降低發生火災或是電擊的風險，請勿將 SMART Board 產品暴露在有雨或潮濕的環境下。
- 請參考放映機生產廠商所發行的安全警告及注意事項。請勿直視（或讓孩童直視）放映機所投射出的光線。
- 請勿站立（或讓孩童站立）在椅子上觸摸 SMART Board 產品的表面。最好以適當的高度將產品固定在牆上，或使用可調整高度的 SMART 地板架。
- 請勿嘗試對放映機進行常規燈泡更換以外的維修服務。維修服務僅能由授權的服務供應商進行。除了燈泡模組外，放映機內部沒有使用者可維修的零件。

除了更換燈泡指示所指定的螺絲外，請勿卸除其他螺絲。

- 請勿攀爬（或讓孩童攀爬）固定在牆上或地板架上的 SMART Board 互動式白板。

請勿攀爬、懸掛或吊掛物件於放映機吊杆上。

攀爬互動式白板或放映機吊杆可能會導致人身傷害或產品損壞。

- 您必須以 SMART Board 互動式白板隨附的 USB 傳輸線來連結電腦，該電腦需要有 USB 相容接口，並具有 USB 標誌。同時，USB 來源電腦必須與 CSA/UL/EN 60950 相容，並具有 CE 標記和 CSA 與 / 或 CSA/UL 60950 的 UL 標記。
- 針對您的牆壁類型，使用適當的硬體來安裝牆栓。未使用適當的硬體來安裝牆栓，若裝置從牆上鬆脫，可能會導致傷害。
- 放映機關機至少一個小時之後才能接觸或更換放映機燈泡（使用后將會非常燙）。未遵照指示可能會造成嚴重的燙傷。



Важлива інформація

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Недотримання вказівок зі встановлення, що надаються у комплекті постачання вашої інтерактивної дошки SMART Board, може призвести до травмування користувача та пошкодження виробу.
- Щоб уникнути небезпеки через спотикання, переконайтеся у тому, що усі кабелі, які підведені по підлозі до вашого виробу, належним чином зібрані у джгут та промарковані.
- Переконайтеся у тому, що поблизу вашого виробу SMART Board розташовується розетка електричної мережі, доступ до якої не створює труднощів у процесі експлуатації.
- Для зменшення ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом не допускається потрапляння виробу SMART Board під дощ або під вплив вологи.
- Див. попередження та описи заходів з техніки безпеки, які опубліковані виробником проектора. Не дивіться (та не дозволяйте дітям дивитись) безпосередньо у світловий промінь проектора.
- Не ставайте (та не дозволяйте дітям ставати) на стілець для доторкання до поверхні вашого виробу SMART Board. Замість цього встановіть виріб на стіну на відповідній висоті, або скористайтесь напільною стойкою SMART з регульованою висотою.
- Не намагайтеся проводити обслуговування проектора, яке потребує інших операцій, ніж звичайна заміна лампи. Обслуговування повинно виконуватись лише уповноваженою організацією з технічного обслуговування. Окрім лампового модуля, у пристрої відсутні інші складові, щодо яких допускається обслуговування користувачем.

Не виймайте будь-яких інших гвинтів, окрім тих, які вказано в інструкції щодо заміни лампи.

- Не піднімайтесь (та не дозволяйте дітям підніматись) на встановлену на стіні або напільній стойці інтерактивну дошку SMART Board.

Не дозволяється забиратися, виснути самому або підвішувати предмети на кронштейні проектора.

Підймання на інтерактивну дошку або кронштейн проектора може призвести до травмування людини або пошкодження виробу.



- Необхідно підключити USB-кабель, що входить до комплекту інтерактивної дошки SMART Board, до комп'ютера із USB-сумісним інтерфейсом, на якому є логотип USB. Окрім того, комп'ютер із інтерфейсом USB повинен відповідати вимогам стандартів CSA/UL/EN 60950 та мати позначення CE та CSA та/або UL для положень CAS/UL 60950. Ці вимоги зумовлені забезпеченням експлуатаційної безпеки та уникненням пошкоджень інтерактивної дошки SMART Board.
- Для кріплення стінної петлі використовуйте матеріали, які відповідають типові стіни. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування у випадку руйнування кріплення.
- Не торкайтесь та не намагайтесь замінити лампу проектора (яка буде дуже гарячою) на протязі не менш однієї години після відключення виробу. Невиконання цієї вимоги може призвести до серйозних опіків.

